

Bienvenue | Welkom | Welcome | Willkommen

Ardenne

Carnet d'inspiration

Inspiratieboekje

Inspiration book

Inspirationsbuch



« Festival du Cabaret Vert » - Charleville-Mézières
© A. Thorne



Cyril Chocolat © M. Delicour



Moulin Hideux © FTLB - DbCreation

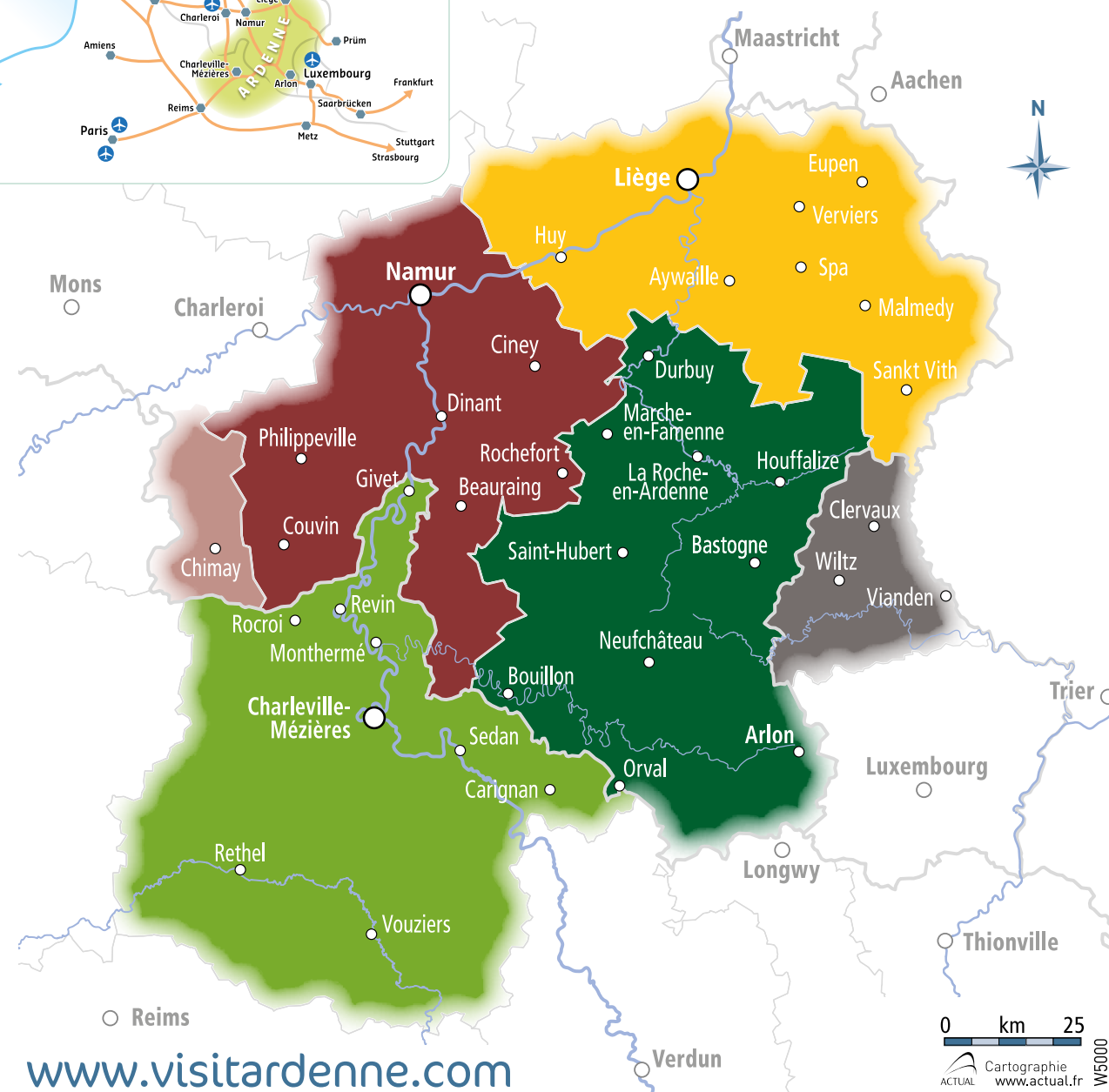


sleepinabubble.com © Photos Mary-MC



Territoires de l'Ardenne

De regio's van de Ardennen | Die Regionen der Ardennen
The regions of the Ardennes



www.visitardenne.com

Province de Namur www.provincedenamurtourisme.be	Province de Liège www.liegetourisme.be	Luxembourg belge www.luxembourg-belge.be	Ardennes françaises www.ardennes.com	Éislek www.visit-eislek.lu
---	---	--	---	--

Bienvenue | Welkom | Welcome | Willkommen



Un petit peu en France, en Belgique et au Grand-Duché de Luxembourg, l'Ardenne s'étend sur trois pays... Forêts magiques, paysages grandioses, vallées entraînantes, forteresses antiques, villes et villages pittoresques... L'Ardenne c'est aussi les premières collines à proximité de Lille, Bruxelles, Luxembourg, Paris ! Notre identité ardennaise est un état d'esprit, un partage de valeurs comme le courage, le bien-être, la créativité, l'attachement à ses racines, un goût pour l'accueil et l'échange... Nous vous souhaitons la bienvenue en Ardenne.

De Ardennen, 1 gebied, 3 landen

Een stukje in Frankrijk, in België en in Luxemburg, de Ardennen liggen in maar liefst 3 landen... Magische bossen, prachtige landschappen, swingende valleien, oude forten, mooie steden en pittoreske dorpjes... De Ardennen zijn tevens de dichtstbijzijnde "bergen" voor Utrecht, Amsterdam, Gent, Antwerpen en Brussel! Onze Ardense identiteit is een levenswijze. We delen dezelfde waarden zoals dapperheid, weerstand, welbehagen en creativiteit en we zijn zeer gehecht aan onze afkomst. We houden van een babbeltje, van gezelligheid... Wij heten je dan ook van harte welkom in de Ardennen.

COVER : Nisramont - Lac et parc naturel des deux Ourthes / Meer en natuurpark van de twee Ourthes / See und Naturpark der zwei Ourthes / Lake and nature park of the Two Ourthes © Péripléties

Plus Beaux Villages de Wallonie - Lompret © WBT / Bruno Alimonte

1 region, 3 countries

The Ardennes area covers parts of France, Belgium and the Grand Duchy of Luxembourg... Three countries that benefit from its enchanting forests, spectacular scenery, inviting valleys, ancient fortresses and picturesque towns and villages... The Ardennes also include the nearest hills to the cities of Lille, Brussels, Luxembourg and Paris! Our Ardennes identity is a state of mind, based on shared values such as goodwill, wellbeing, creativity, a love of our roots and enjoying welcoming and interacting with visitors. Welcome to the Ardennes.

1 Ardenner Wald, 3 Länder

Ein bisschen Frankreich, ein Stück Belgien und noch etwas vom Großherzogtum Luxemburg; die Ardennen erstrecken sich über drei Länder... Zauberwälder, grandiose Landschaften, anziehende Täler, antike Festungen, malerische Städte und Dörfer... Die Ardennen sind auch die ersten Erhebungen in der Umgebung von Lille, Brüssel, Stadt Luxemburg und Paris! Unsere Identität ist eine Einstellung, gemeinsame Werte wie Mut, Widerstand, Wohlbefinden, Kreativität, Verbundenheit mit unseren Wurzeln, Lust auf Austausch, die Zusammenhalt... Wir heißen Euch in den Ardennen herzlich willkommen.

Team Visit Ardenne

S'émerveiller...

par la beauté
de la nature

1

*Les forêts et parcs naturels de l'Ardenne
vous invitent à la randonnée à pied,
à cheval, à vélo...*

Fr

Pas moins de huit massifs forestiers et 12 parcs naturels se découvrent au travers de dizaines d'activités : des balades guidées par des spécialistes passionnés, des randos libres balisées, des cueillettes de champignons et de fruits des bois, des visites de réserves animalières... Toutes les saisons sont bonnes pour plonger dans un bain de verdure

ardennais : au printemps pour profiter de la nature qui éclot, en été pour se rafraîchir, en automne pour s'émerveiller de 1.001 couleurs flamboyantes et même en hiver pour se revivifier... armé de bottes ! Avec les forêts et les parcs naturels, les vallées constituent l'autre particularité des paysages de l'Ardenne. On y collectionne des panoramas époustouflants. Lesse, Meuse, Semois, Amblève, Ourthe... On en prend plein les yeux et on s'y adonne à mille activités : pêche, navigation, baignades...



2



1. Walzin

Parc naturel de Furfooz / Natuurpark Furfooz / Naturpark Furfooz / Furfooz nature park © WBT/Dominik Ketz

2. Vêves

Le château de la Belle au Bois dormant / Het Kasteel van Doornroosje / Das Dornröschenschloss / The castle of the Sleepin Beauty © FTPN

Zich verbazen...

over de schoonheid
van de natuur

NI

De bossen en de natuurparken van de Ardennen nodigen je uit voor wandelingen, fiets- en ruitertochten.

Er zijn maar liefst 8 boslandschappen en 12 natuurparken te ontdekken, waar je tientallen activiteiten kunt doen: wandelingen met gepassioneerde gidsen... uitgezette wandelingen... champignons en bosvruchten plukken... dierreservaten bezoeken...

Ieder seizoen is geschikt om de Ardense bossen in te duiken: in het voorjaar om te genieten van de uitkomende natuur, in de zomer voor

verkoeling, in de herfst om zich te verwonderen over de 1001 flamboyante kleuren en zelfs in de winter voor een frisse neus... met een paar warme laarzen! Samen met de bossen en de natuurparken, maken ook de valleien deel uit van de herkenbare landschappen van de Ardennen. Hier vind je een verzameling van adembenemende panorama's. De Lesse, de Maas, de Semois, de Ourthe... Hier geniet je van de prachtige natuur en om je te vermaken zijn er vele activiteiten zoals vissen, varen en zwemmen.



Marvel... at the beauty of nature

En

The forests and parks of the Ardennes are an invitation to hikers, horse-riders and cyclists...

No less than eight forest ranges and 12 nature parks are waiting to be discovered through a whole range of activities: walking in the enthusiastic company of an expert guide... hiking unaccompanied on signposted trails... hunting for mushrooms, picking the fruits of the forest... or visiting an animal sanctuary... You can immerse yourself in the

greenery of the Ardennes at any time of year: to observe the blossoming of nature in the spring, to cool off in the summer, to admire the hundreds of flaming colours of autumn, or even for an invigorating outing in your warm winter boots! Besides the forests and nature parks, the other landscape speciality of the Ardennes is the scenery of the valleys. They offer a succession of stunning panoramic views. The Lesse, Meuse, Ourthe and Semois valleys are a feast for the eyes and wonderful places to partake in all kinds of activities: fishing, sailing, swimming, etc.



1. Thilay

Point de vue du Liry / Uitzichtpunt van Liry / Aussichtspunkt Liry / Point of view of Liry © Laëtis

2. Esch-sur-Sûre

Bourg sur la Sûre / Stadje aan de Sûre / Städtchen an der Sûre / Village on the Sûre © Robert Theisen LFT

3. Han-sur-Lesse

Han-Sur-Lesse / Domaine des Grottes de Han / Domein van de Grotten van Han / Gebiet der Grotten von Han / Domain of the Caves of Han © WBT-David Samyn

4. Kaundorf

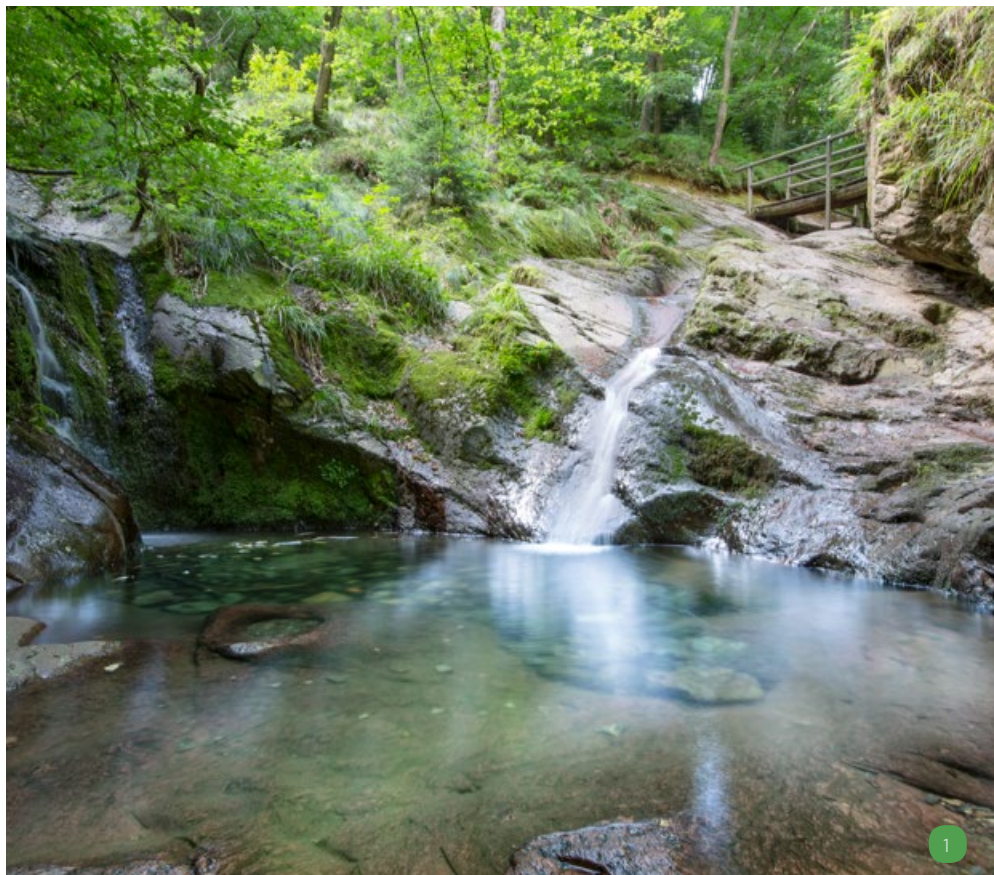
Parc naturel de la Haute-Sûre / Het natuurpark van de Haute-Sûre / Naturpark Haute-Sûre / Nature park of Haute-Sûre © Visit Eislek

Verzauberung... durch die Schönheit der Natur

Die Wälder und Naturparks der Ardennen laden Euch auf Spaziergänge, Ausfahrten und Ausritte ein...

Genau acht Wälder und 12 Naturparks lassen sich durch dutzende Aktivitäten erkunden: geführte Spaziergänge mit leidenschaftlichen Spezialisten... Freie, ausgeschilderte Wanderungen... Pilze und die Früchte des Waldes sammeln... Besuche von Tierreservaten... Jede Jahreszeit ist perfekt geeignet, um sich ins ardennische Grün zu stürzen: im Frühling profitiert man

von der aufblühenden Natur, im Sommer von der Abkühlung, im Herbst lässt man sich von den 1001 leuchtenden Farben verzaubern und im Winter fühlt man sich mit Stiefeln an den Füßen wie neu geboren! Neben den Wäldern und Naturparks sind die Täler die andere landschaftliche Besonderheit der Ardennen. Eine ganze Sammlung verblüffender Panoramen. Lesse, Maas, Ourthe, Sesbach... Man kann sich gar nicht sattsehen und gibt sich dort tausenden Aktivitäten hin: angeln, Boot fahren, baden...



1



2

1. Remouchamps
La balade de Ninglinspo / *Wandeling van Ninglinspo* / Die Wanderung von Ninglinspo / *Ninglinspo hike*
© Ardennes Étape

2. Les Mazures
Lac des Vieilles Forges / *Meer van Vieilles Forges* / See der Vieilles Forges / *Lake of Vieilles Forges* © Corinne Stoppelli

3. Rochehaut
Point de vue sur Frahan / *Uitzicht op Frahan* / Aussicht über Frahan / *Point of view on Frahan* © FTLB/Pascal Willems

4. La Roche-en-Ardenne
Ville et château / *Stad en kasteel* / Stadt und Schloss / *City and castle*
© WBT/Dominik Ketz



3



4

Explorer... à son rythme

Fr

À l'heure où le rythme des journées est de plus en plus intense et stressant, l'Ardenne vous propose son antidote pour revenir à l'essentiel :

prendre le temps.

Le temps de s'occuper de soi et de se retrouver en s'imprégnant pleinement de l'environnement. Le temps de déguster des produits du terroir qui ont poussé ou mûri au rythme et dans le respect de la nature. Le temps de partager des moments avec ses proches au coin du feu lors d'une soirée ressourçante dans un gîte au milieu des bois. Le temps de se reconnecter à la nature en parcourant les itinéraires de randonnées et les réseaux cyclables.

Ici, le rythme de la nature donne à l'Ardenne et ses Ardennais le tempo d'un futur durable où il fait bon vivre. Où l'authenticité de l'expérience prime sur la rapidité de la découverte.

NL

Verkennen... in je eigen ritme

We leven in een tijd waar het ritme van de dagen steeds intenser en stressvoller is. De Ardennen bieden daarvoor een tegengif. Back to basics, en vooral de tijd nemen. De tijd nemen voor jezelf en om jezelf weer te vinden, door jezelf volledig op te laten gaan in de omgeving. De tijd nemen om lokale producten te proeven, die op het ritme van de natuur en met respect zijn gekweekt. De tijd om momenten met geliefden rondom het haardvuur te delen,

gedurende een aangename avond in een huisje in het midden van het bos. De tijd om weer een te worden met de natuur tijdens wandelingen of fietstochten. Hier geeft het ritme van de natuur aan de Ardennen en haar inwoners het tempo aan van een duurzame toekomst, waar het goed toeven is. Waar de authenticiteit van de belevenis voorrang heeft op de snelheid van het bezoek.

1. Waimes
Parc naturel Hautes Fagnes - Eifel / Natuurpark Hoge Venen - Eifel / Naturpark Hohes Venn - Eifel / High Fens - Eifel nature park
© Pierre Pauquay

2. Revin
EuroVelo 19 - La Meuse à vélo / EuroVelo 19 - Maasfietsroute / EuroVelo 19 - Maasradweg / EuroVelo 19 - Meuse bicycle route
© Laëtis

Erkunden... im eigenen Tempo

Da der moderne Alltag immer intensiver und stressiger wird, bieten die Ardennen Euch ein Gegengift, um sich auf das Wesentliche zu besinnen: sich Zeit nehmen.

Zeit, um sich um sich selbst zu kümmern und sich zu finden, indem man die Umwelt voll in sich aufnimmt. Zeit, um Produkte des Terroirs zu probieren, die respektvoll im Tempo der Natur gewachsen und herangereift sind. Zeit, mit seinen Lieben

gemeinsame Momente abends am Lagerfeuer in einer Hütte mitten im Wald zu verbringen. Zeit, sich mit der Natur zu verbinden, indem man den Wanderwegen und Radrouten folgt.

Hier schenkt der Kreislauf der Natur den Ardennen und ihren Bewohnern eine nachhaltige Zukunft, in der sich gut leben lässt. In der die authentische Erfahrung die schnelle Entdeckung überwiegt.



Explore... at your own pace

In these days of accelerating time and increasing stress, the Ardennes provide an antidote, an invitation to slow down and return to basics. Take time out for yourself and embark on an inner journey to fully appreciate the surroundings. Take time to sample the local produce that has matured or grown here, nature's way. Take time to share an enjoyable evening with your loved ones, recharging your batteries by

the fireside in a gîte in the middle of the forest. Take time to reconnect with nature thanks to our hiking trails and cycle paths. Here in the Ardennes, people live at nature's pace, the promise of a bright and sustainable future. Discover a land where authenticity prevails over rapidity.

1. Boussu-lez-Walcourt

Lacs de l'Eau d'Heure / Meren van Eau d'Heure / Seen von Eau d'Heure / Lakes of Eau d'Heure © WBT/David Samyn

2. Saint-Hubert

Grande forêt de Saint-Hubert / Grande forêt van Saint-Hubert / Grande forêt von Saint-Hubert / Grande forêt of Saint-Hubert © Laëtis

3. Villers-devant-Orval

Abbaye d'Orval / Abdij van Orval / Abtei Orval / Orval Abbey © FTLB/Pascal Willems

4. Denée

Abbaye de Maredsous / Abdij van Maredous / Abtei Maredsous / Maredsous Abbey © FTLB/Jonas Mossiat

1. **Lierneux**
« Le pré aux ânes » © FTLB/Anne Segers

2. **Alle sur Semois**
Base de loisirs Récréalle / Recreatiecentrum Récréalle / Freizeitanlage Récréalle / Recreation center Récréalle
© Nathalie Diot

3. **Hatrival**
« L'écurie des îles » / Manege « des îles » / Pferdeställe « des îles » / Horse stable « des îles » © FTLB/Jonas Mossiat

4. **Dom-le-Mesnil**
« Ardennes Nautisme » © Julia Laffaille

5. **Bourscheid**
« Escapardenne Trail » © Visit Eislek



Vibrer... d'aventure



1. Fumay
Parc Terralitude / Park Terralitude /
Park Terralitude / Terralitude Park
© Terralitude

2. Walferdange
« Kanuraft » © Visit Eislek

3. La Reid
Parc Forestia / Park Forestia / Park Forestia
/ Forestia Park © Fred Beard

Fr

L'Ardenne, c'est aussi un terrain de jeu grandeur nature où l'on repousse ses limites. S'épanouir et faire le plein d'énergie, voici deux promesses que tient l'Ardenne auprès de ses explorateurs.

Les activités se comptent par dizaines : trail, vtt, parcours accrobranches, kayak, ski, randos, escalade, tyrolienne géante, segway, parcours pieds nus, Stand-Up Paddle...

Avonturen beleven...

De Ardennen zijn ook één grote speeltuin, waar je steeds maar weer je grenzen opzoekt. De Ardennen maken twee beloftes aan haar bezoekers: hier kun je nieuwe energie opdoen en je helemaal uitleven. Er zijn tientallen activiteiten te beleven: trails, mountainbiken, klimbossen, kajakken, skiën, wandelingen, klimmen, grote tyroliennes, segways, blote voetenpaden, suppen...



En

Buzz... with excitement

The Ardennes region is also a life-size playground where you can push out the boundaries. Explorers fulfil themselves and boost their energy, that's the Ardennes promise ! There are dozens of activities available: trail running, mountain biking, treetop adventures, kayaking, skiing, hiking, climbing, giant zipwire, segway, barefoot trails, stand-up paddle, etc.

De

Beben... vor Abenteuerlust

Die Ardennen sind wie ein riesiger Naturspielplatz, auf dem man an seine Grenzen gelangt. Aufblühen und alles aus sich heraus holen, sind die zwei Versprechen, die die Ardennen gegenüber ihren Besuchern einhält. Es gibt dutzende Aktivitäten: Trailing, Mountainbike fahren, Hochseilgärten, Kayak, Ski und Segway fahren, wandern, klettern, Seilbahnen, Barfußpfade, Stehpaddeln...



1. Francorchamps

Circuit de Spa-Francorchamps / Circuit van Spa-Francorchamps / Rundweg von Spa-Francorchamps / Circuit of Spa-Francorchamps

2. Flémalle

« Préhistomuseum » de Ramioul © Nathalie Diot

3. Froidchapelle

« Spin Cablepark » © Pascal Pierson

4. Durbuy

« Adventure Valley » © Adventure Valley

5. Dinant

« Dinant évasion » © Dinant évasion

Se retrouver... en famille

Fr

*Envie de vacances
au vert en famille ?*

L'Ardenne offre de quoi émerveiller toute la famille. Des campings, cabanes dans les arbres, centres de vacances ou encore logements à la ferme seront les points de départ idéaux pour vivre des activités dédiées à la famille : plaines de jeux, parcs de découvertes de la nature et animaliers, grottes, centres récréatifs, piscines, balades à dos d'âne...

NI

Bij elkaar zijn... met de hele familie

Zin in een vakantie met de familie in een groene omgeving? De Ardennen hebben genoeg te bieden voor het hele gezin. Campings, boomhutten, vakantiecentra of slapen bij de boer, het zijn prima uitgangspunten om activiteiten met de hele familie te beleven. Wat dacht je van speeltuinen, natuurparken, dierentuinen, grotten, recreatiecentra, zwembaden, wandelingen met ezels...

**1. D'Aix-la-Chapelle
à Troisvierges**
« Vennbahn » © Visit Eislek

2. Remouchamps
Grottes de Remouchamps
& Monde Sauvage / Grotten van
Remouchamps & Monde Sauvage
/ Grotten von Remouchamps
& Monde Sauvage / Caves of
Remouchamps & Monde Sauvage
© Etienne Kopp

3. Les Mazures
« Elfy Park » © Elfy park



Treffen... mit der Familie

Lust auf Urlaub im Grünen im Kreis der Familie? Die Ardennen haben alles, was es braucht, um die ganze Familie zu verzaubern. Campingplätze, Baumhäuser, Ferienzentren und Ferien auf

dem Bauernhof sind die idealen Startpunkte für Familienaktivitäten: Spielzonen, Natur- und Tierparks zum Erkunden, Grotten, Freizeitzentren, Schwimmbäder, Ausritte mit Eseln...



En

Get together... with the family

Fancy a family holiday at the heart of nature? There's magic for everyone in the Ardennes. Campsites, tree-houses, holiday centres or even farm accommodation make the perfect base for enjoying family

activities: sports fields, nature discovery and wildlife parks, caves, leisure centres, swimming pools, donkey rides, etc.

1. Olizy-Primat

Parc Argonne Découverte / Park Argonne Découverte / Park Argonne Découverte / Argonne Découverte park © Eric Pahon

2. Coö

Parc d'attractions Plopsa Coö / Pretpark Plopsa Coö / Erlebnispark Plopsa Coö / Amusement Park Plopsa Coö © Plopsa_Coo

3. Munshausen

Centre touristique Robbesscheier / Tourist center Robbesscheier / Tourist center Robbesscheier / Robbesscheier tourist center © Robbesscheier

4. Chevetogne

Parc de loisirs / Recreatiepark / Freizeitanlage / Recreation park © WBT/Denis Erroyaux

5. Mariembourg

Chemin de fer à vapeur des 3 Vallées / Stoomtrein van de 3 valleien / Eisenbahn der 3 Vallées / 3 valleys steam railway © WBT / Bernard Carbonneaux

6. Dochamps

Parc Chlorophylle / Park Chlorophylle / Parc Chlorophylle / Chlorophylle Park © Nathalie Diot

Se projeter... dans l'histoire et la culture ardennaise

1

Fr

L'Ardenne conserve les marques d'une histoire mouvementée. Mondialement connue, la Bataille des Ardennes résonne encore dans la mémoire de chaque habitant et de nombreuses traces, sites et musées en témoignent et rapportent le récit. La culture et les apports de l'époque celtique sont également très présents en Ardenne : dans la langue, les croyances et les coutumes ou encore la cuisine.

Plusieurs châteaux se dressent encore fièrement en Ardenne sur des éperons rocheux comme à Bouillon, Sedan, Reinhardstein, La Roche ou Vianden....

Enfin, l'Ardenne est riche de traditions et d'un folklore joyeux : carnivals, ... Venez vivre avec les Ardennais, des moments forts du présent.



2

Zich inleven... in de geschiedenis en de cultuur van de Ardennen

In de Ardennen zijn nog vele sporen van een bewegelijke geschiedenis terug te vinden. De Slag om de Ardennen, wereldwijd bekend, ligt nog steeds in het geheugen van iedere inwoner en je vindt hier dan ook meerdere sporen, gedenkplaatsen en musea. Tevens vind je in de Ardennen nog sporen van de Keltische periode. In de taal, de geloven, de gewoontes maar ook in de keuken.

Men kan nog steeds meerdere imposante kastelen vinden, in mythische steden als Bouillon, Sedan, La Roche, Reinhardstein of Vianden..

Tenslotte kennen de Ardennen vele tradities en een vrolijk folklore: carnivals, grote vreugdevuren, kermissen en verschillende feesten wat leuke momenten zijn om te delen. Kom, en beleef samen met de Ardenners de huidige evenementen.



3

1. Charleville-Mézières
Capitale de la marionnette -
Place ducale / Hoofdstad van de
Marionettenkunst - place Ducale /
Marionettenhauptstadt - Place
Ducale © Thierry Michel

2. Bouillon
Château-fort / Kasteel / Burg /
Castle © Laëtis

3. Binsfeld
Musée Rural / Landmuseum /
Ländliches Museum / Rural Museum
© Visit Eislek



En

Immerse yourself... in the history and culture of the Ardennes

The signs of its eventful past are still visible in the Ardennes. The world-famous Battle of the Bulge in 1944-1945 still echoes in the memory of each local resident and its story can be followed through many remains, places and museums.

The civilisation and culture of the Gauls are also still evident in the Ardennes: in the dialects spoken there, in its folklore and traditions, and also in its food and drink. Several

fortresses still stand proudly on rocky outcrops in the Ardennes, such as at Bouillon, Sedan, La Roche-en-Ardenne, Reinhardstein and Vianden.

Finally, the Ardennes region boasts a wealth of tradition and joyous folklore, with carnivals, bonfires and all sorts of fairs and festivals that promise some wonderful moments of togetherness. Come and meet the people of Ardennes and share their modern-day highlights.



1. Liège

Musée de la Boverie / Museum van de Boverie / Museum der Boverie / Museum of Boverie
© WBT/Denis Erroyaux

2. Dinant

Citadelle, croisières et téléphérique / Citadel, cruises en kabelbaan / Zitadelle, Kreuzfahrten und Seilbahn / Citadel, cruises and cable car © Laëtis

3. Sedan

Château-fort / Kasteel / Burg / Castle © Laëtis

4. Vianden

Château-fort / Kasteel / Burg / Castle
© Visit Eislek

5. Freÿr

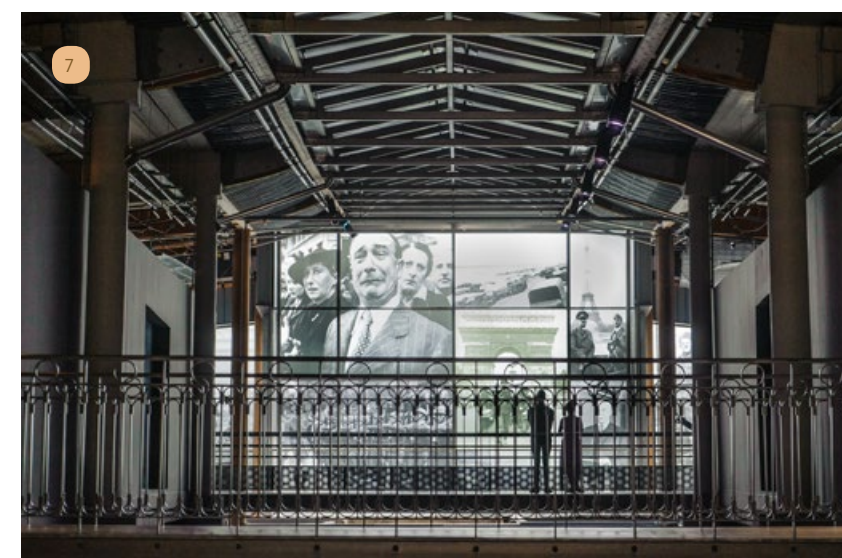
Château et jardins / Kasteel en tuinen / Schloss und Garten / Castle and gardens
© WBT/ S.Wittenbol

6. Bastogne

« Mardasson » © FTLB/Pascal Willems

7. Novion-Porcien

Musée Guerre et Paix en Ardennes / Museum « Guerre et paix en Ardenne »
© Carl Hocquart



De

Eintauchen... in die Geschichte und arden- nische Kultur

Die Ardennen weisen Spuren einer bewegten Geschichte auf. Die weltweit bekannte Schlacht um die Ardennen hallt in jedem Einwohner wieder und es gibt zahlreiche Spuren, Denkmäler und Museen.

Auch die keltische Tradition und die Spuren dieser Epoche sind in den Ardennen sehr präsent: in der Sprache, Volksglauben, Sitten und Gebräuche.

Ardennen wie Bouillon, Sedan, La Roche, Reinhardstein und Vianden stehen noch stolz mehrere Burgen.

Die Ardennen sind reich an Traditionen und fröhlicher Folklore: Karneval, große Feuer, Jahrmärkte und Feste aller Art versprechen Euch angenehme, gemeinsame Momente. Erlebt mit den Ardennern eine tolle Zeit.

Relax

Se relaxer... en duo



1

NI

Fr

Un petit weekend rien qu'à 2 pour s'évader, cocooner, se relaxer et profiter de l'Ardenne, c'est possible ! De nombreux hôtels, chambres d'hôtes et hébergements insolites proposent des formules bien-être qui allient wellness et gastronomie. Des villages de charme et petites adresses typiques plus vrais que vrais vous invitent au ré-enchantement. La gastronomie en Ardenne est gourmande et invite au partage, du bistrot de terroir au restaurant étoilé. Retenez bien : en Ardenne, ce ne sont pas des portes qui s'ouvrent, mais nos bras qui vous accueillent.

1. Spa

Berceau du thermalisme / *Bakermat van het wellness-toerisme* / Wiege des Bäderwesens / *The origins of hydrotherapy*
© thermes de Spa

2. Itinéraires

Route de la bière et ses saveurs / *Bierroute en haar smaken* / Bierstraße und ihre Aromen / *Beer route and its flavors*
© Péripléties

2



relaxen... met z'n tweeën

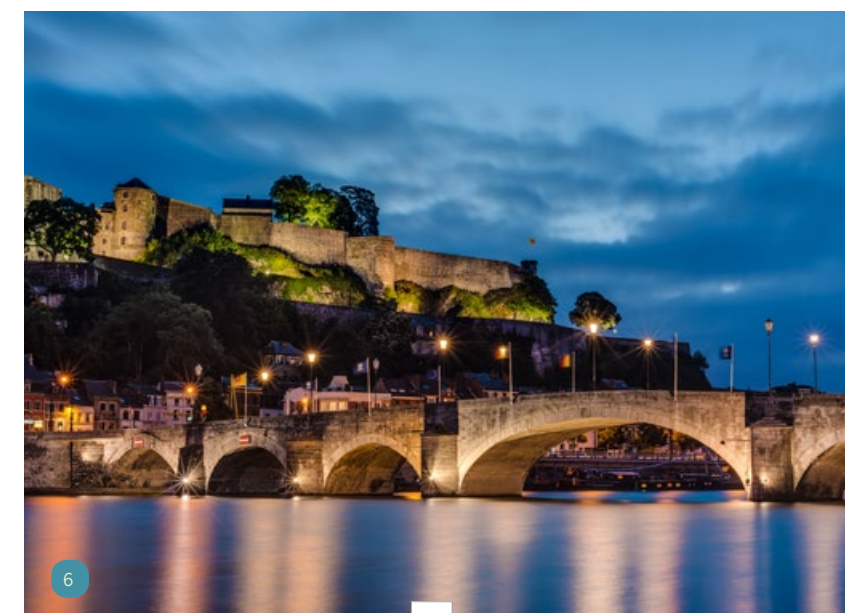
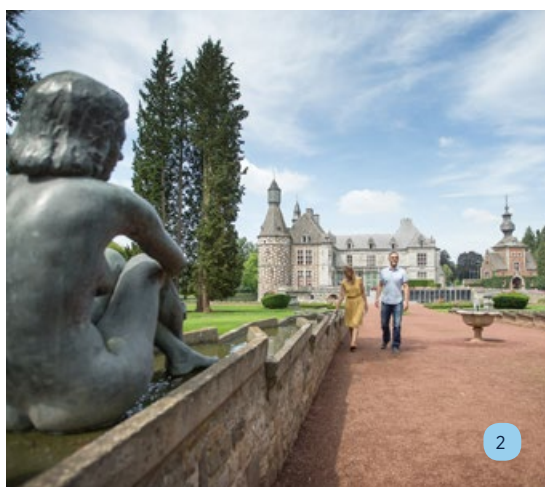
Een weekendje er tussen uit met z'n tweeën, cocoonen, relaxen en genieten. In de Ardennen is dat mogelijk! Vele hotels, B&B en unieke accommodaties bieden de mogelijkheid om een overnachting te combineren met wellness en gastronomie. Charmante dorpjes en kleine typische adresjes nodigen je uit om je opnieuw te

betoveren. De gastronomie in de Ardennen is voor lekkerbekken en nodigt uit om gedeeld te worden, van een typische bistro tot een sterrenrestaurant, je vindt het hier allemaal. Onthoud dit goed: in de Ardennen zijn het niet de poorten die voor je opengaan, maar onze armen die je verwelkomen.

Relax... with your partner

Why not take time out to escape, relax and indulge, on a weekend for 2 in the Ardennes! Many of our hotels, guestrooms and more unusual accommodation solutions offer combined wellness and gastronomy packages. Charming villages and typical larger-than-life places to enchant you like never before. Ardennes

gastronomy is an indulgence for sharing, from traditional bistros to Michelin-starred restaurants. Don't forget: in the Ardennes, we don't just open our doors, we welcome you with open arms.



1. Liège
Boulet liégeois

2. Jehay
Domaine du Château de Jehay
/ Domein van het kasteel van
Jehay / Schloss von Jehay /
Domain of Jehay castle
© WBT/David Samyn

3. Liège
Montagne de Bueren /
Buerenberg / Berge von Bueren /
Bueren mountain
© FTPL/ Patrice Fagnoul

4. Durbuy
Plus petite ville du monde / Kleinste stadje
van de wereld / Die kleinste Stadt der Welt /
Smallest city in the world
© WBT/ Bruno D'Alimonte

5. Verviers
Chocolaterie Darcis / Chocoladefabriek Darcis
/ Schokoladenfabrik Darcis / Darcis chocolate
Factory © Jonas Mossiat

6. Namur
Citadelle et ville historique / Citadelle en
historische stad / Zitadelle und historische Stadt
/ Citadel and historic city
© WBT / Anibal Trejo

Entspannen... zu Zweit

Ein kurzes Wochenende zu Zweit, um zu flüchten, sich zu entspannen und die Ardennen zu genießen! Zahlreiche Hotels, Gästezimmer und außergewöhnliche Unterkünfte bieten Wellnesspauschalen an, die Wohlbefinden mit Gastronomie vereinen. Charmante Dörfer und typische, traditionelle Restaurants werden

Euch wiederholt begeistern. Die Gastronomie der Ardennen ist köstlich und lädt, vom Bistro des Terroirs zum Sternerestaurant, zu gemeinsamen Momenten ein. Noch etwas: die Ardennen öffnen Euch nicht die Türen, sondern schließen Euch beim Empfang direkt in die Arme.



© P. Willens



© Chase Media @ matthijsbos



© Ma Vie en Ardenne



© Sentiers du Phoenix



© WBT D'ontroyaux

**Encore plus d'idées
pour vous inspirer ?**
Découvrez les expériences
à vivre en Ardenne avec nos
ambassadeurs sur :



© Nicolas Kousa

**Nog meer inspiratie
opdoen?**
Ontdek alle belevenissen
in de Ardennen met onze
ambassadeurs op :



© Pierre Paudouy



© Carrels d'Escapade



© Ardenne Plaisir

**Need even more
inspirational ideas?**
Discover the experiences that
await you in the Ardennes,
with our ambassadors on :



© OT Sedan - Sébastien Ortega-Dubois

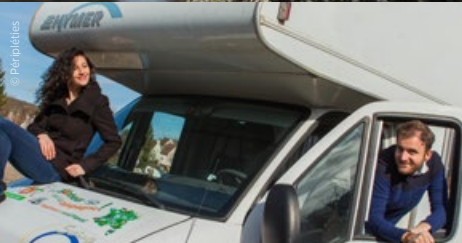


© Maxime de Treking & Voyageur



© Martin Dellicour

**Noch mehr Anregungen
für Eure Fantasie?**
Entdeckt mit unseren
Botschaftern die Abenteuer, die
man in den Ardennen erleben
kann, auf :



© Periplettes



© Les Globe Blogueurs



© Nathalie Diet

visitardenne.com

Avec le soutien du Fonds européen de développement régional / Met steun van het Europees Fonds voor Regionale Ontwikkeling / Europäischer Fonds für regionale Entwicklung



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Économie

